

Enclosure 附件

Q. 12  
CB551  
(23.5.2018)

### Responses from Tung Wah College (TWC)

#### Academic staff of tertiary institutions

#### 葉建源議員 (書面答覆)

有關大學教育資助委員會(“教資會”)資助的大學、教資會資助大學轄下自資課程部門，以及自資專上院校這3類院校聘用學術人員事宜，政府可否告知本會：

- (一) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校聘用的學術人員當中，非全職學術人員所佔的人數及百分比，以及該等非全職人員按職責(即(i)研究和教學、(ii)專責研究及(iii)專責教學)劃分的人數及百分比；按院校名稱及職級以表列出前述數字；

Tung Wah College (TWC) implemented the new staff and pay structures in 2015. Hence, only data for three academic years, namely 2015/2016, 2016/2017 and 2017/2018 (up to 30.4.2018), are provided below.

學院於2015年實施新制定的人力及薪酬架構，因此以下祇提供3個學年(即2015/2016, 2016/2017, 2017/2018 (截至30.4.2018) 的資料。

Post 職位	2015/2016 (截至 as at 31.8.2016)			2016/2017 (截至 as at 31.8.2017)			2017/2018 (截至 as at 30.4.2018)		
	PT 兼職	FT 全職	PT% 百分比	PT 兼職	FT 全職	PT% 百分比	PT 兼職	FT 全職	PT% 百分比
Professor 教授	0	9	0%	0	10	0%	0	11	0%
Associate Professor 副教授	0	5	0%	0	6	0%	0	7	0%
Assistant Professor 助理教授	0	31	0%	0	29	0%	0	26	0%
Senior Lecturer 高級講師	0	24	0%	0	26	0%	0	27	0%
Senior Clinical Associate 高級臨床講師	0	12	0%	0	17	0%	0	18	0%
Lecturer 講師	12	10	55%	13	10	57%	21	11	66%
Clinical Associate 臨床講師	4	6	40%	6	17	26%	8	16	33%
Assistant Lecturer 助理講師	0	2	0%	0	1	0%	0	1	0%
<b>Total 總數</b>	<b>16</b>	<b>99</b>	<b>14%</b>	<b>19</b>	<b>116</b>	<b>14%</b>	<b>29</b>	<b>117</b>	<b>20%</b>

**Note 註：**

Full-time academic staff of TWC are expected to take up both teaching and research duties but the volume may be different depending on their post level.

全職學術人員的職責包括研究和教學，但比重則按不同職級有所不同。

- (二) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校聘用的學術人員，按聘用形式(即臨時合約、3年或以下固定年期合約、長期聘用合約，以及終身聘任制)劃分的人數及百分比，以及每種聘用形式下受聘的人員按職責(即(i)研究和教學、(ii)專責研究及(iii)專責教學)劃分的人數及百分比；

Under the existing College policy, there is no tenure or permanent contract appointment. Full-time academic staff are normally offered contracts of 3 years.

按現行政策，學院沒有以長期聘用合約或終身聘任制聘用學術人員。全職學術人員一般聘任期為3年。

Post 職位	2015/2016 (截至 as at 31.8.2016)	2016/2017 (截至 as at 31.8.2017)	2017/2018 (截至 as at 30.4.2018)
Professor 教授	9	10	11
Associate Professor 副教授	5	6	7
Assistant Professor 助理教授	31	29	26
Senior Lecturer 高級講師	24	26	27
Senior Clinical Associate 高級臨床講師	12	17	18
Lecturer 講師	10	10	11
Clinical Associate 臨床講師	6	17	16
Assistant Lecturer 助理講師	2	1	1
<b>Total 總數</b>	<b>99</b>	<b>116</b>	<b>117</b>

- (三) 是否知悉，每類院校的固定年期合約學術人員獲晉升/轉職為長期聘用合約和終身聘任制員工的機制分別為何，並按院校名稱列出；

Under the existing College policy, there is no tenure or permanent contract appointment.

學院現時沒有設立長期聘用合約或終身聘任機制。

- (四) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校的(i)固定年期合約及(ii)長期聘用合約的學術人員獲晉升為終身聘任制員工的人數，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Under the existing College policy, there is no tenure or permanent contract appointment.

學院現時沒有設立長期聘用合約或終身聘任機制。

- (五) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校有多少名學術人員離職，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Turnover Rate of Full-time Academic Staff 全職學術人員流失率

Post 職位	2015/2016 (截至 as at 31.8.2016)			2016/2017 (截至 as at 31.8.2017)			2017/2018 (截至 as at 30.4.2018)		
	Resign ed 離職	Total 人數	% 百分比	Resign ed 離職	Total 人數	% 百分比	Resign ed 離職	Total 人數	% 百分比
Professor 教授	2	9	22%	1	10	10%		11	0%
Associate Professor 副教授	0	5	0%	1	6	17%	1	7	14%
Assistant Professor 助理教授	2	31	6%	6	29	21%	3	26	12%
Senior Lecturer 高級講師	1	24	4%	3	26	12%	2	27	7%
Senior Clinical Associate 高級臨床講師	2	12	17%	3	17	18%	1	18	6%
Lecturer 講師	2	10	20%	2	10	20%	1	11	9%
Clinical Associate 臨床講師	7	6	117%	4	17	24%	3	16	19%
Assistant Lecturer 助理講師		2	0%	2	1	200%		1	0%
<b>Total 總數</b>	<b>16</b>	<b>99</b>	<b>16%</b>	<b>22</b>	<b>116</b>	<b>19%</b>	<b>11</b>	<b>117</b>	<b>9%</b>

- (六) 是否知悉，每類院校有否訂定學術人員薪級表，以及過去5個學年，每類院校學術人員的中位和平均每月薪酬為何，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Salary ranges are set out for different post levels of academic staff, namely Professor, Associate Professor, Assistant Professor, Senior Lecturer/ Senior Clinical Associate, Lecturer/ Clinical Associate and Assistant Lecturer. TWC chooses not to disclose the salary ranges.

學院按不同的學術人員職級（教授、副教授、助理教授、高級講師／高級臨床講師、講師／臨床講師以及助理講師）訂定薪酬幅度。學院不便透露各職級的薪酬幅度資料。

- (七) 是否知悉，現時每類院校聘用的學術人員當中，擔任各職級(即講座教授、教授、副教授、助理教授、首席講師/導師、高級講師/導師、一級講師/導師，以及二級講師/導師)的職位達5年的人員的中位和平均每月薪酬和附帶福利為何，並按院校名稱及職級以表列出分項數字及資料；

TWC chooses not to disclose its remuneration information. Fringe benefits provided to staff include contract-end gratuity, MPF contribution, annual leave, maternity and paternity leaves, and medical scheme.

學院不便透露各職級的薪酬資料。附帶員工福利包括約滿酬金、強積金、有薪年假、產假、侍產假及醫療福利。

- (八) 是否知悉，過去5個學年每類院校聘用的學術人員當中，獲院校提供宿舍或房屋津貼的人數及百分比，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

The offer of housing allowance to senior academic staff was changed to cash allowance with effect from October 2015.

由 2015 年 10 月起，學院提供給高級學術人員的房屋津貼已改為現金津貼。

- (九) 是否知悉，每類院校的學術人員在不獲續聘時，可否循校內機制以外的機制提出申訴；若可，詳情為何；及

There is a comprehensive mechanism governing staff re-appointments. The appropriate approval authorities will consider the recommendations of respective Unit Heads and make the decisions on staff re-appointments based on service needs and performance review.

學院已設立縝密機制監管員工續聘事宜。相關的審批人員／委員會會按部門主管建議，考慮工作需要及員工的工作表現評估而作出員工是否會獲續聘的決定。

- (十) 有否就每類院校聘用的教學人員的薪酬待遇向該等院校發出指引？

No.

否。